

# MEMORIAL

Journal Officiel  
du Grand-Duché de  
Luxembourg



# MEMORIAL

Amtsblatt  
des Großherzogtums  
Luxemburg

## RECUEIL ADMINISTRATIF ET ECONOMIQUE

B — N° 24

11 juin 1997

### S o m m a i r e

Arrêté ministériel du 21 mai 1997 fixant pour l'année scolaire 1997/98 les dates de présentation des demandes d'admission au stage pédagogique pour les différentes fonctions enseignantes de l'enseignement postprimaire .....	page 502
Arrêté ministériel du 26 mai 1997 fixant la composition des conseils de promotion chargés de procéder aux examens finals des U.V. des différentes années d'études à l'IST pour l'année académique 1996/97 .....	502
Arrêté ministériel du 30 mai 1997 portant nomination des membres du jury d'examen prévu à l'article 3 du règlement ministériel du 14 juillet 1995 portant organisation de l'examen d'aptitude professionnelle des candidats réviseur d'entreprises .....	503
Administration des établissements pénitentiaires – Examen de promotion .....	504
Carrières universitaires de l'Etat – Postes vacants .....	504
Conseil arbitral des assurances sociales – Examen de fin de stage .....	504
Institutions de sécurité sociale – Examens de fin de stage et de promotion .....	504
Conseil d'Etat – Présidence .....	505
Formation des Adultes – Nomination des délégués .....	505
Gouvernement – Nominations .....	506
Indice des prix à la consommation au 1 <sup>er</sup> mai 1997 .....	506
Liste des médicaments à usage vétérinaire admis à la vente dans le Grand-Duché de Luxembourg – 8 <sup>e</sup> modification (30 avril 1997) .....	506
Ministère de la Fonction Publique et de la Réforme Administrative – Examens-concours ....	507
Ministère de la Promotion Féminine – Plan d'action national 2000 .....	507
Monnaies – Emission par l'Institut Monétaire Luxembourgeois d'une monnaie commémorative sur le thème «Présidence du Conseil de l'Union Européenne VII.1997 - XII.1997» .....	507
Notariat – Nomination .....	508
Relations extérieures – Remise de lettres de créance .....	508
Santé – Art de guérir – Pharmaciens .....	508
Service d'Economie rurale – Nomination .....	508

**Arrêté ministériel du 21 mai 1997 fixant pour l'année scolaire 1997/98 les dates de présentation des demandes d'admission au stage pédagogique pour les différentes fonctions enseignantes de l'enseignement postprimaire.**

*Le Ministre de l'Education Nationale  
et de la Formation Professionnelle,*

Vu le règlement grand-ducal du 22 septembre 1992 déterminant les modalités des concours de recrutement du personnel enseignant de l'enseignement postprimaire;

Vu le règlement grand-ducal du 23 avril 1981 concernant les droits et devoirs des stagiaires des différentes fonctions enseignantes de l'enseignement postprimaire, notamment l'article 1<sup>er</sup>;

Arrête:

**Art. 1<sup>er</sup>.** Pour l'année scolaire 1997/98, le délai pour la présentation des demandes d'admission au stage pédagogique pour les différentes fonctions enseignantes de l'enseignement postprimaire est fixé au 15 juillet 1997. Ces demandes préciseront la spécialité et la fonction dans laquelle l'admission au stage est demandée.

Les pièces suivantes sont à introduire pour le 18 septembre 1997 au plus tard:

- un extrait du casier judiciaire,
- un certificat de nationalité,
- un certificat d'inscription aux listes électorales,
- un certificat de moralité.

A la même date les candidats devront avoir passé un examen médical auprès de l'un des médecins agréés à cette fin par le Gouvernement.

Les pièces et documents prouvant l'accomplissement des études et l'obtention du diplôme final devront être parvenus au Ministère de l'Education Nationale et de la Formation Professionnelle pour le 3 novembre 1997 au plus tard. Les délais ci-dessus sont à observer strictement, sous peine de forclusion de la candidature.

**Art. 2.** Le présent arrêté sera publié au Mémorial.

Luxembourg, le 21 mai 1997.  
*Le Ministre de l'Education Nationale  
et de la Formation Professionnelle,*  
**Erna Hennicot-Schoepges**

**Arrêté ministériel du 26 mai 1997 fixant la composition des conseils de promotion chargés de procéder aux examens finals des U.V. des différentes années d'études à l'IST pour l'année académique 1996/97.**

*Le Ministre de l'Education Nationale  
et de la Formation Professionnelle,*

Vu la loi du 21 mai 1979 portant création d'un Institut supérieur de technologie;

Vu le règlement grand-ducal du 3 mai 1991 portant modification du règlement grand-ducal du 8 juin 1983 concernant l'organisation des études à l'Institut supérieur de technologie, les conditions d'admission aux différentes années d'études ainsi que les modalités et programmes des examens;

Arrête:

**Art. 1<sup>er</sup>.** Il est institué des conseils de promotion chargés de procéder aux examens finals des U.V. des matières obligatoires ou à option des différentes années d'études à l'Institut supérieur de technologie au courant de l'année académique 1996/97.

Ces conseils de promotion sont constitués comme suit:

**Président et Commissaire de Gouvernement:**

Monsieur Jean Tagliaferri, Professeur-attaché;

**1) Membres du conseil de promotion pour le département d'électrotechnique:**

Mesdames, Messieurs:

Albert Retter, directeur ff;

André Beffort, Raymond Bagioni, Constant Colling, Théo Duhautpas, Nico Hoffmann, Jean Kohl, Jacques Krombach, Joseph Lahr, Roland Lenert, Patrick Lutgen, Marcel Oberweis, Jean-Georges Pierson, Armand Remesch, Roger Roemer, Jean-Jacques Scheuren, Roger Steffen, Edmond Stumper, Jean-Jacques Sybertz, Nico Toussing, professeurs-ingénieurs;

Robert Mayer, Raymond Schilling, professeurs-docteurs;

Monique Kieffer-Kinsch, Christiane Wolwert, Henri Knepper, Jean Wenandy, professeurs d'enseignement technique;

Marc Herzog, André Lavandier, Henri Schoen, chargés de cours;

**2) Membres du conseil de promotion pour le département de mécanique:**

Mesdames, Messieurs:

Albert Retter, directeur ff;

André Beffort, Constant Colling, Jean Kohl, Paul Krack, Jacques Krombach, Roland Lenert, Charles Morche, Marcel Oberweis, Jean-Georges Pierson, Albert Retter, Roger Steffen, Edmond Stumper, Jacques Sybertz, Olindo Toni, Guy Waringo, professeurs-ingénieurs;

Robert Mayer, professeur-docteur;

Monique Kieffer-Kinsch, Jean Wenandy, professeurs d'enseignement technique;

André Lavandier, Henri Schoen, Colette Weyrich, chargés de cours;

### **3) Membres du conseil de promotion pour le département du génie civile:**

Mesdames, Messieurs:

Albert Retter, directeur ff

André Beffort, Constant Colling, Gérard Goedert, Jean-Claude Hengen, Pit Kayser, Pierre Kolber, Jacques Krombach, Jean-Georges Pierson, Albert Retter, Roger Steffen, Jacques Sybertz, Guy Waringo, professeurs-ingénieurs;

Robert Mayer, Raymond Schilling, professeurs-docteurs;

Monique Kieffer-Kinsch, Henri Knepper, Jean Wenandy, professeurs d'enseignement technique;

Paul Bretz, Edmond Dauphin, Robert Maquil, Camille Olinger, Guy Scharfe, Colette Weyrich, chargés de cours

### **4) Membres du conseil de promotion pour le département d'informatique appliquée:**

Mesdames, Messieurs:

Albert Retter, directeur ff;

Antoine Barthel, Théo Duhautpas, Gilbert Klee, Roland Lenert, Patrick Lutgen, Roger Meyrath, Marcel Oberweis, Armand Remesch, Joseph Schaefer, Nino Silverio, Jacques Sybertz, Olindo Toni, professeurs-ingénieurs;

MM. André Biell, Christiane Klein, Robert Mayer, Claude Wehenkel, Daniel Weiler, professeurs-docteurs;

Fernand Medernach, Aloyse Schaefer, professeurs de sciences économiques et sociales;

Monique Kieffer-Kinsch, Jean Wenandy, professeurs d'enseignement technique;

Pascal Antoine, Mohamed Darouach, Hans Werner Eiden, Marc Funck, Fred Gille, Paul Guennou, Anne Hendrick, Guy Kerger, Gilbert Klein, Christiane Koch, Nico Mack, Jean-Pol Michel, Helle Nielson, Serge Oms, Serge Quazzotti, Michèle Swaving, chargés de cours.

**Art. 2.** Les conseils de promotion se réuniront sur la convocation de leur président. Ils procéderont aux examens conformément au règlement en vigueur et feront rapport sur leurs travaux.

**Art. 3.** Le présent arrêté sera publié au Mémorial. Un exemplaire sera expédié aux membres des conseils de promotion pour leur servir de titre.

Luxembourg, le 26 mai 1997.

Le Ministre de l'Education Nationale  
et de la Formation Professionnelle,  
**Erna Hennicot-Schoepges**

## **Arrêté ministériel du 30 mai 1997 portant nomination des membres du jury d'examen prévu à l'article 3 du règlement ministériel du 14 juillet 1995 portant organisation de l'examen d'aptitude professionnelle des candidats réviseur d'entreprises.**

Le Ministre de la Justice,

Vu le règlement grand-ducal du 29 janvier 1993 déterminant les conditions de qualification professionnelle des réviseurs d'entreprises tel qu'il a été modifié par la suite;

Vu le règlement ministériel du 14 juillet 1995 portant organisation de l'examen d'aptitude professionnelle des candidats réviseur d'entreprises;

Arrête:

**Art. 1<sup>er</sup>.** Sont nommés membres du jury d'examen prévu par l'article 3 du règlement ministériel du 14 juillet 1995 précité, pour une durée de trois ans:

Maître Jacques Delvaux, notaire;

Monsieur Alphonse Kugeler, chef du service fiscal du groupe ARBED S.A.;

Monsieur Maurice Lam, réviseur d'entreprises;

Madame Corinne Nicolet, réviseur d'entreprises;

Monsieur Arthur Philippe, premier conseiller à l'Institut monétaire luxembourgeois;

Monsieur Raymond Schadeck, réviseur d'entreprises.

**Art. 2.** Sont nommés membres suppléants du jury:

Maître Pierre Berna, avocat-avoué;

Monsieur Philippe Duren, réviseur d'entreprises;

Monsieur Jean-Marie Gischer, réviseur d'entreprises;

Monsieur Jos Lanners, directeur de l'audit interne pour le groupe ARBED S.A.;

Monsieur Didier Mouget, réviseur d'entreprises;

Monsieur Claude *Simon*, conseiller de direction à l'Institut monétaire luxembourgeois.

**Art. 3.** Monsieur Arthur *Philippe* préqualifié est nommé président du jury.

**Art. 4.** Monsieur Sylvain *Wagner*, conseiller de direction première classe auprès du ministère de la Justice est nommé secrétaire du jury.

**Art. 5.** Le présent arrêté sera publié au Mémorial.

Luxembourg, le 30 mai 1997.

Le Ministre de la Justice,  
**Marc Fischbach**

**Administration des établissements pénitentiaires. – Examen de promotion.** – L'administration pénitentiaire organisera l'examen de promotion – session 1997 – dans la carrière inférieure du moniteur au mois de novembre 1997.

### **Carrières universitaires de l'Etat. – Postes vacants.**

#### **SESSION JUILLET 1997 (recrutement externe)**

Le relevé des postes vacants pour l'examen-concours en vue de l'admission au stage des fonctions administratives de la carrière supérieure des administrations de l'Etat et des établissements publics tel qu'il a été publié au Mémorial B 23 du 6 juin 1997 est complété comme suit:

**XIII. Institut luxembourgeois des télécommunications:** 2 vacances de poste dans la carrière de l'attaché

formation exigée:

un cycle universitaire complet de quatre années  
**en droit.**

**Conseil arbitral des assurances sociales. – Examen de fin de stage.** – Il est porté à la connaissance des intéressés qu'au courant du mois d'octobre 1997 le conseil arbitral des assurances sociales organisera un examen de fin de stage sanctionnant la formation spéciale pour les stagiaires de la carrière du rédacteur.

**Institutions de sécurité sociale. – Examens de fin de stage.** – Il est porté à la connaissance des intéressés qu'au courant du mois d'octobre 1997 des examens de fin de stage sanctionnant la formation spéciale seront organisés par les institutions de sécurité sociale suivantes:

- 1) **dans la carrière du rédacteur:**
  - Caisse de maladie des ouvriers
  - Caisse de maladie des employés privés
  - Centre commun de la sécurité sociale
  - Office des assurances sociales
- 2) **dans la carrière de l'expéditionnaire administratif:**
  - Union des caisses de maladie
  - Caisse de maladie des employés privés

**Institutions de sécurité sociale. – Examens de promotion.** – Il est porté à la connaissance des intéressés qu'au courant du mois de novembre 1997 des examens de promotion seront organisés par les institutions de sécurité sociale suivantes:

- 1) **dans la carrière du rédacteur:**
  - Union des caisses de maladie
  - Caisse de maladie des ouvriers
  - Centre commun de la sécurité sociale
  - Office des assurances sociales
- 2) **dans la carrière de l'expéditionnaire administratif:**
  - Caisse de maladie des ouvriers
  - Caisse de maladie des employés privés
  - Centre commun de la sécurité sociale
- 3) **dans la carrière de l'informaticien-diplômé:**
  - Centre commun de la sécurité sociale

- 4) **dans la carrière de l'expéditionnaire-informaticien:**  
– Centre commun de la sécurité sociale
- 5) **dans la carrière de l'ingénieur-technicien:**  
– Caisse de pension des employés privés.

**Conseil d'Etat. – Présidence.** – Par arrêté grand-ducal du 3 juin 1997, Monsieur Paul Beghin a été continué dans ses fonctions de Président du Conseil d'Etat jusqu'au 18 mai 1998.

### **Formation des Adultes. – Nomination des délégués.**

Par arrêté ministériel du 2 juin 1997, ont été nommés délégués à la formation des adultes pour un mandat de cinq ans à partir de l'année scolaire 1997/98:

1. à l'Athénée de Luxembourg:  
Monsieur Emile *Haag*, directeur  
Monsieur Charles *Barthel*, professeur;
2. au Lycée Classique de Diekirch:  
Monsieur Jean-Claude *Krack*, professeur;  
annexe Mersch:  
Monsieur Jean *Barthel*, chargé de direction du régime préparatoire;
3. au Lycée Classique et Technique d'Echternach  
Monsieur Fernand *Schmit*, directeur adjoint;
4. au Lycée Michel Rodange Luxembourg:  
Madame Monique *Klopp*, directrice;
5. au Lycée Hubert Clément:  
Monsieur François *Maroldt*, directeur adjoint;
6. au Lycée Technique des Arts et Métiers, Luxembourg:  
Madame Ginette *Aguilar-Kons*, professeur;
7. au Lycée Technique de Bonnevoie:  
Monsieur Fred *Sunnen*, directeur;
8. au Lycée Technique du Centre, Luxembourg:  
Monsieur Léon *Thein*, directeur  
Madame Christiane *Krier*, maître de cours spéciaux
9. au Lycée Technique «Ecole de Commerce et de Gestion», Luxembourg:  
Madame José *Frideres-Poos*, directrice;
10. au Lycée Technique d'Esch-sur-Alzette:  
Monsieur Joseph *Weiler*, directeur adjoint;
11. au Lycée Technique Nic Biever, Dudelange:  
Madame Marlyse *Pauly*, directrice adjointe;
12. au Lycée Technique Hôtelier Alexis Heck, Diekirch:  
Monsieur Carlo *Stirn*, maître de cours pratiques;
13. au Lycée Technique d'Ettelbruck:  
Monsieur Lucien *Klein*, directeur adjoint;
14. au Lycée Technique Agricole, Ettelbruck:  
Monsieur Norbert *Feltgen*, directeur;
15. au Lycée du Nord, Wiltz:  
Monsieur Fernand *Schmitz*, directeur;
16. au Lycée Technique Joseph Bech, Grevenmacher:  
Monsieur François *Ewen*, directeur;
17. au Lycée Technique Mathias Adam, Pétange:  
Monsieur John *Roderes*, chargé de cours;
18. au Centre de Langues, Luxembourg:  
Monsieur Ernest *Wagner*, directeur adjoint;
19. au Centre Universitaire, Luxembourg:  
Monsieur Donnino *Silverio*, professeur;
20. à l'Institut Supérieur de Technologie, Luxembourg:  
Monsieur Albert *Retter*, directeur ff;
21. à l'Institut Supérieur d'Etudes et de Recherches Pédagogiques, Walferdange:  
Monsieur Norbert *Ewen*, professeur.

**Gouvernement. – Nominations.** – Par arrêté grand-ducal du 30 janvier 1997, Monsieur Georges Hilger, Conseiller de Gouvernement première classe, a été nommé Premier Conseiller de Gouvernement.

Par arrêté grand-ducal du 24 février 1997, Monsieur Pierre Decker, Conseiller de Gouvernement, a été nommé Conseiller de Gouvernement première classe.

Par arrêté grand-ducal du 24 février 1997, Madame Marie-Anne Ketter, Conseiller de direction à l'administration gouvernementale, a été nommée Conseiller de Gouvernement.

**Indice des prix à la consommation au 1<sup>er</sup> mai 1997.** – L'indice des prix à la consommation établi conformément au règlement grand-ducal du 27 décembre 1996 est de **578.45** au 1<sup>er</sup> mai par rapport à la base 100 au 1<sup>er</sup> janvier 1948.

La moyenne des six derniers mois de l'indice raccordé s'établit au 1<sup>er</sup> mai 1997 à **577.64**.

Luxembourg, le 5 juin 1997.

Service Central de la Statistique et des Etudes Economiques

### Liste des médicaments à usage vétérinaire admis à la vente dans le Grand-Duché de Luxembourg.

(Annexe de l'arrêté ministériel du 10 juin 1994 publié au Memorial, Recueil administratif et économique, B no 43 du 21 juillet 1994).

#### 8<sup>e</sup> Modification (30 avril 1997)

a) Les médicaments suivants sont ajoutés à la liste des médicaments admis à la vente:

VRR	Baytril 150 mg	cpr., 10 cpr.-20 cpr.-50 cpr.-100 cpr.
VRR	Baytril Ion Exchange	
	Resin 2,5% poudre	pdre, 1 kg-2 kg
VRR	Ceflazine 60 mg	cpr., 10 cpr.-20 cpr.
VR	Cydetin 0,5% Pour-on	sol., 500 ml-1000 ml-2500 ml
VRR	Dicural 15 mg	cpr., 10 cpr.
VRR	Dicural 50 mg	cpr., 10 cpr.
VRR	Dicural 100 mg	cpr., 10 cpr.
VRR	Dicural 150 mg	cpr., 10 cpr.
V	Drontal Cat	cpr., 2 cpr.-6 cpr.-20 cpr.-100 cpr.
V	Frontline Spot On Chat	sol., 3 pip.0,5 ml
VR	Furexel Ivermectine	pâte, ser.6,42 g
VRR	Pen 30 Inj	sol.inj., 25 ml-50 ml
VRR	Synulox Ready-to-use	susp.inj., 10 ml-20 ml-50 ml-100 ml
VRR	T 61	sol.inj., 50 ml
VRR	Triangle 4+PH-K	sol.inj., 10 d.50 ml-20 d.100 ml-50 d.250 ml
VRR	Vacores	susp.inj., 1 d.2 ml-5 d.10 ml-10 d.20 ml-25 d.50 ml-50 d.100 ml-100 d.200 ml

b) Les médicaments suivants sont supprimés de la liste des médicaments admis à la vente:

Amprolsol 20%	pdre
Atussin forte	drg.
Atussin mite	drg.
Eczekan	sucre
MK-35	sol.inj.
Mypenzal-N	pomm.
Natrii sulfadimidinum 33,3%-Eurovet	sol.inj.
Phenadex	sol.inj.
Prednisolone 1%-Eurovet	sol.inj.
Primozett	sol.inj.
Procaïne 2%-Eurovet	sol.inj.
Procaïne 4%-Eurovet	sol.inj.
Procaïne 2% + Adrénaline-Eurovet	sol.inj.
Tetracycline HCl-Eurovet	cpr.gyn.
Tresaderm	sol.

c) Les modifications suivantes sont apportées à la liste des médicaments admis à la vente:

lire	Amoxyvet Long Acting sol.inj.	au lieu de Aescamox Long Acting sol.inj.
lire	Anesketin sol.inj.	au lieu de Aescoket sol.inj.
	Atgard granulés	supprimer 10 sach.2X7,5 g-sach.150 g

lire	V Drontal Dog cpr. Equigard granulés	ajouter 5 sach.10 g au lieu de VR Drontal Dog cpr. supprimer 95 g
lire	Myorelax sol.inj.	ajouter 5 sach.150 g au lieu de Gujatal 10% sol.inj.
lire	Vetitrim sol.inj.	au lieu de Aescotrim sol.inj.

**Ministère de la Fonction Publique et de la Réforme Administrative. - Examens-concours.** - Le Ministère de la Fonction Publique et de la Réforme Administrative organisera au cours du mois de juillet 1997 les examens-concours suivants:

- le 12 juillet 1997: examen-concours pour l'admission au stage dans la carrière du rédacteur.  
Relevé des vacances de poste: Service Central de la Statistique et des Etudes Economiques 3; Institut Luxembourgeois des Télécommunications 1; Ministère d'Etat 1; Administration de l'Enregistrement et des Domaines 6; Inspection générale de la sécurité sociale 2; Centre commun de la sécurité sociale 1; Caisse de maladie des ouvriers 1; Administration judiciaire 1.
- le 21 juillet 1997: examen-concours pour l'admission au stage dans la carrière de l'expéditionnaire administratif.  
Relevé des vacances de poste: Service Central de la Statistique et des Etudes Economiques 1; Institut Luxembourgeois des Télécommunications 1; Entreprise des Postes et Télécommunications 7; Administration de l'Enregistrement et des Domaines 3; Caisse Nationale des Prestations Familiales 1; Caisse de pension des employés privés 1; Caisse de maladie des ouvriers 2; Administration judiciaire 2.
- le 22 juillet 1997: examen-concours pour l'admission au stage dans la carrière de l'ingénieur-technicien.  
Relevé des vacances de poste: département électrotechnique: Institut Luxembourgeois des Télécommunications 3, Entreprise des Postes et Télécommunications 4.  
département électrotechnique filière électronique (hautes fréquences): Administration de l'Aéroport 2.  
département informatique appliquée: Institut Luxembourgeois des Télécommunications 1; Entreprise des Postes et Télécommunications 4.
- le 23 juillet 1997: examen-concours pour l'admission au stage dans la carrière de l'expéditionnaire technique.  
Relevé des vacances de poste: électrotechnique: Entreprise des Postes et Télécommunications 6.
- Les épreuves préliminaires aux examens-concours en vue du contrôle de la connaissance des trois langues administratives auront lieu entre le 1<sup>er</sup> et 10 juillet 1997.

**Ministère de la Promotion Féminine. – Plan d'action national 2000.** – Par décision du 26 mars 1997, le Gouvernement en Conseil a adopté le Plan d'action national 2000 de la mise en oeuvre de la Déclaration et du Programme d'action adoptés par la quatrième Conférence mondiale sur les femmes tenue à Beijing (Chine) du 4 au 15 septembre 1995.

Le document est disponible au Ministère de la Promotion Féminine, 33, bd Prince Henri, L-2921 Luxembourg, tél. 478-5810.

**Monnaies. – Emission par l'Institut Monétaire Luxembourgeois d'une monnaie commémorative sur le thème «Présidence du Conseil de l'Union Européenne VII.1997 - XII.1997».** – L'Institut Monétaire Luxembourgeois émet au mois de juin 1997 une monnaie commémorative en argent qui a pour thème la présidence luxembourgeoise du Conseil de l'Union Européenne pendant la deuxième moitié de l'année 1997.

La pièce a une valeur faciale de 500 F et est émise en qualité de frappe «proof».

La pièce présente les caractéristiques suivantes:

- **Avers:** la pièce porte l'effigie de Son Altesse Royale le Grand-Duc Jean regardant à gauche ainsi que l'inscription circulaire en lettres majuscules «JEAN GRAND-DUC DE LUXEMBOURG», le sigle «IML» et la valeur faciale.

– **Revers:** la pièce porte au centre le logo officiel de la présidence luxembourgeoise avec, à gauche, l'inscription «Présidence du Conseil de l'Union Européenne» et à droite l'inscription «VII.1997 - XII.1997».

La pièce est frappée en argent au titre de 925/1.000 et a un poids de 22,85 g et un poids fin de 21,136 g. Le diamètre de la pièce est de 37 mm. La tranche est cannelée.

Conformément au règlement grand-ducal du 21 septembre 1987 fixant la force libératoire des monnaies métalliques, ces pièces seront reçues comme monnaie légale par les caisses publiques sans limitation et par les particuliers jusqu'au centuple de leur valeur faciale pour chaque paiement.

Luxembourg, le 10 juin 1997.  
INSTITUT MONETAIRE LUXEMBOURGEOIS

**Notariat. – Nomination.** – Par arrêté grand-ducal du 21 avril 1997, Maître Blanche *Moutrier*, candidat-notaire, a été nommée notaire à Esch-sur-Alzette.

#### **Relations extérieures. – Remise de lettres de créance.**

Le jeudi, 15 mai 1997 Son Altesse Royale le Grand-Duc a reçu en audience, pour la remise de ses lettres de créance, Son Excellence Dr. Alfredo Pinoargote *Cevallos*, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la République de l'Equateur.

A la même occasion Son Excellence Dr. Alfredo Pinoargote *Cevallos* a présenté les lettres de rappel de son prédécesseur.

Le jeudi, 15 mai 1997 Son Altesse Royale le Grand-Duc a reçu en audience, pour la remise de ses lettres de créance, Son Excellence Monsieur Joaquin Rodezno *Munguia*, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la République d'El Salvador.

A la même occasion Son Excellence Monsieur Joaquin Rodezno *Munguia* a présenté les lettres de rappel de son prédécesseur.

Le jeudi, 15 mai 1997 Son Altesse Royale le Grand-Duc a reçu en audience, pour la remise de ses lettres de créance, Son Excellence Monsieur Claude Sylvestre Antony *Morel*, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la République des Seychelles.

A la même occasion Son Excellence Monsieur Claude Sylvestre Antony *Morel* a présenté les lettres de rappel de son prédécesseur.

Le jeudi, 15 mai 1997 Son Altesse Royale le Grand-Duc a reçu en audience, pour la remise de ses lettres de créance, Son Excellence Monsieur Gunnar Snorri *Gunnarsson*, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire d'Islande.

A la même occasion Son Excellence Monsieur Gunnar Snorri *Gunnarsson* a présenté les lettres de rappel de son prédécesseur.

**Santé. – Art de guérir.** – Par arrêté ministériel du 23 mai 1997, M. le Dr Marc *Fischer*, né le 15 juin 1962 a été autorisé à exercer la profession de médecin-spécialiste en anatomie pathologique au Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 23 mai 1997, M. le Dr Philip *Chow Wing*, né le 3 janvier 1962, a été autorisé à exercer la profession de médecin-généraliste au Luxembourg.

**Santé. – Art de guérir.** – Par arrêté ministériel du 29 mai 1997, Mme le Dr Martine *Jung*, née le 10 mars 1967, a été autorisée à exercer la profession de médecin-spécialiste en dermato-vénéréologie au Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 29 mai 1997, M. le Dr Marc *Graas*, né le 27 mars 1963 a été autorisé à exercer la profession de médecin-spécialiste en psychiatrie au Luxembourg.

**Santé. – Pharmaciens.** – Par arrêté ministériel du 23 mai 1997, Mme Valérie *Baudouin*, née le 30 janvier 1970, a été autorisée à exercer la profession de pharmacien au Luxembourg.

**Service d'Economie rurale. – Nomination.** – Par arrêté grand-ducal du 23 mai 1997, Monsieur Jean-Paul *Hoffmann*, conseiller économique au Service d'Economie rurale, a été nommé conseiller économique 1<sup>ère</sup> classe auprès du même service.